



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 5. September 2012 (06.09)
(OR. en)**

13294/12

**FIN 620
INST 495
PE-L 57**

I/A-PUNKT-VERMERK

des	Haushaltsausschusses
für den	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	13268/12 FIN 616
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 23/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2012

1. Die Kommission hat dem Rat am 31. August 2012 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 23/2012) unterbreitet.

Zweck des Vorschlags ist die Übertragung von 4 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Artikel 15 02 03 (*Zusammenarbeit mit Drittländern auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung*) auf Artikel 19 05 01 (*Zusammenarbeit mit industrialisierten Drittländern*), wie in Dokument 13268/12 FIN 616 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um die zusätzliche Finanzierung von bilateralen Projekten und Erasmus-Mundus-Aktion-II-Projekten mit industrialisierten Drittländern im Rahmen des Instruments für die Zusammenarbeit mit Industrieländern zu ermöglichen.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Übertragung in seiner Sitzung vom 4. September 2012 geprüft.

4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,

 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des: Präsidenten des Rates

an den: Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 24 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Juni 2002¹, wie er unter Nummer 20 der gemeinsamen Erklärung zu den nach dem Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon auf das Haushaltsverfahren anzuwendenden Übergangsmaßnahmen ausgelegt wird, teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 23/2012 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Zuletzt geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1081/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010.